

der derendorfer

9

Derendorf - Golzheim - Pempelfort

September 2019 - 63. Jahrgang



Monatszeitschrift der *derendorfer jonges*

www.derendorferjonges.de

info@derendorferjonges.de

Absender:

Alles!

Satz · Druck · Werbung

W. Overkott

Römerstraße 7

40476 Düsseldorf



Axel Ziehe

Damen und Herrensalon

Ihre Haare sind unsere Stärke

geöffnet: Mo. - Fr. 8:30 - 18:30 Uhr, Sa. 8:00 - 16:00 Uhr
Münsterstraße 18 (gegenüber der Feuerwache)
D´dorf-Derendorf - Tel. 46 03 07 - www.friseur-ziehe.de

Eine Adresse, die Sie sich unbedingt merken sollten!



PFLEGEUNION
Ambulant sicher versorgt

**Ihr sympathisches Pflegeteam
im Düsseldorfer Norden!**

- ✚ Grund-, Behandlungs-, Verhinderungspflege
 - ✚ Wund- und Palliativpflege
 - ✚ Hauswirtschaft, Betreuung
 - ✚ Pflegegutachten nach § 37.3 SGB XI
- Moltkestraße 40, 40477 Düsseldorf
0211-6002119



www.pflegeunion.de



Einladung zum Heimatabend

Montag, 9. September 2019, 19.30 Uhr

Restaurant *hirschchen, Alt Pempelfort 2

der derendorfer - September 2019 - 63. Jahrgang

Frau Annette Kanis
stellt ihr Buch vor:
„Glücksorte in Düsseldorf“

Tagesordnung:

- Begrüßung
- Totenehrung
- Verlesung der Post
- Genehmigung des Berichts vom letzten Heimatabend
- Neuaufnahmen
- Verschiedenes

Nächster Heimatabend
Montag, 14. Oktober 2019, 19.30 Uhr
Restaurant *hirschchen

- Seite 5 Bericht über den August-Heimatabend
- Seite 7 Ärger über Rosendiebstahl
- Seite 9 Herzlichen Glückwunsch Tipps und Termine
- Seite 11 Die Ulmer Höh' wird maxfrei
- Seite 13 Das ist der Welcome Point
- Seite 14 Neues aus der BV 1
- Seite 16 48. Budenfest am 21.9.2019
- Seite 17 Kinderhilfezentrum und Freundeskreis laden ein
- Seite 18 Tipps und Termine
- Seite 19 „Der Streit“ von Jan Michaelis
- Seite 21 Der LVR erforscht Dialekte
- Seite 22 Notdienst der Apotheken

Titelbild: Buscher Mühle, erstmals 1790 urkundlich erwähnt. Sie liegt in der Nähe des S-Bahnhof Derendorf **im Park an der Mulvanystraße**. Seit September 1992 wird sie als Begegnungsstätte vom Heimatverein Derendorfer Jonges genutzt. Foto: petCA

der derendorfer - Die Oktober-Ausgabe erscheint am Donnerstag, 10. Oktober 2019

Herausgeber: heimatverein derendorfer jonges 1956 e.v.

Geschäftsstelle: Karl-Heinz Gatzen, Römerstraße 7, 40476 Düsseldorf, Telefon 0211-44 12 87, Telefax 0211-46 28 43

Internet: www.derendorferjonges.de - **E-Mail:** info@derendorferjonges.de

Anzeigenverwaltung, Herstellung und Druck: Alles! Satz · Druck · Werbung · Wolfram Overkott, Römerstraße 7, 40476 Düsseldorf, Telefon 0211-9 44 83 83, Telefax 0211-9 44 83 84, eMail: info@alles1.com

Redaktion: Piet Keusen, Eulerstraße 31, 40476 Düsseldorf, eMail: p.keusen@derendorferjonges.de

Signierte Beiträge stellen nicht immer die Meinung der Redaktion dar.

Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet, **Belegexemplar** an die Geschäftsstelle erbeten - **Auflage:** 3000

Verkaufspreis durch Mitgliedsbeitrag abgegolten. – **Redaktionsschluss:** 10. des Vormonats.

Vereinskonto für den Beitrag: Stadtparkasse Düsseldorf, **IBAN:** DE55 3005 0110 0041 0131 52 - **BIC:** DUSSEDDXXX

Konto für Anzeigen: Sparkasse HRV, **IBAN:** DE33 3345 0000 0042 2604 63 - **BIC:** WELADED1VEL



Reparatur-Schnelldienst GLASEREI + GLASBAU

KAMP GMBH

Kaiserswerther Straße 41

40477 Düsseldorf

Telefon: 0211/491 1742

Telefax: 0211/498 1171

team@glasbau-kamp.de

Düsseldorfer Familien-Karte %

Wir setzen Ihre Wünsche um !

- Isolierverglasungen
- Einbruchsschutz A/B/C
- Wärmeschutz UG
- Sonnenschutzbeschichtung
- Schallschutz DB
- Feuerschutz F-Klassen
- Umglasung von Einfachverglasung auf Isolierglas
- Dachverglasungen
- Fassadenverglasung
- Bleiverglasung in Isolierglas
- Glasschleiferei
- Glasmöbel
- Glasvitrienen
- Glastischplatten
- Glas-Küchenrückwände
- Glastrennwände
- Ganzglastüren
- Rauchschutztüren
- Glasduschen
- gläserne Absturzsicherung
- Schaufensterverglasungen
- Kfz- & Schiff-Verglasungen
- thermisch vorgespannte Gläser
- gebogene Thekenscheiben
- gewölbte Verglasungen
- Spiegel aller Arten auf Maß (silber und farbige)
- Sicherheitsspiegel
- Beobachtungs-/Spionspiegel
- Fensterbau
- Kunststoff, Holz, Aluminium
- neu sowie Reparaturen
- Wartung, Instandhaltung

- Blei- & Messingverglasung (neu sowie Reparatur) Blei/Glasbilder

5% Rabatt bei Vorlage der Ausgabe des „derendorfer“.

Das Glaser-Team

24h NOTDIENST 0211 / 4911742

GESUNDHEIT IST DIE HARMONIE DES LEBENS



PHYSIOSOLUTION

Physiotherapiepraxis Düsseldorf

Kaiserswerther Straße 45

40477 Düsseldorf

T. 0211 / 4 92 09 82

F. 0211 / 4 92 09 81

www.physiosolution.eu

info@www.physiosolution.eu

UNSER ZIEL GUT UND VIEL

PARK GRILL

SEIT 1986

Parkstraße 70 · 40477 Düsseldorf · Tel.: 0211 / 463502

Bericht über den August-Heimatabend

Baas Martin Meyer eröffnete den August-Heimatabend etwas verspätet und begrüßte alle sehr herzlich.

Besonders die Ehrenvorstandsmitglieder Peter Carl, Ernst Dominick und Manfred Hebenstreit.

Ernst Dominick gratulierte er nachträglich zum 85. Geburtstag und überreichte das Weinpräsent der Jonges.

Wilfried Schmitz konnten wir als neues Mitglied mit dem Jongeslied begrüßen.

Der Baas erinnerte nochmal an das Mühlenfest am 31.8. und die Helferfete am 28.8. um 19 Uhr.

Im November werden wir am Heimatabend einen Außentermin haben. Statt am 11.11. treffen wir uns am 4.11. um 18 Uhr am Haus des Karnevals zu einer Führung. Der anschließende Heimatabend findet im Uerige statt. Da die Plätze hierfür auf 40 begrenzt sind, bitten wir um Anmeldung. Eine geringe Kostenbeteiligung ist auch fällig. Näheres hierzu am September-Heimatabend.

Am Tag des Denkmals können wir uns aus organisatorischen Gründen in diesem Jahr nicht bei der Firma Grey beteiligen.

Beim Schwerin-Straßenfest am 7.9. werden wir unser Archiv öffnen.

Am heutigen Heimatabend haben wir keinen Referenten eingeladen, somit hatten die Jonges Gelegenheit sich auszusprechen. Im Bericht über den Juli-Heimatabend wurde vergessen den Besuch von Frau Spillner und einigen Mitgliedern der BV 1 zu erwähnen. Wir bitten dies zu entschuldigen.

Viele Fragen wurden gestellt: Was passiert auf dem Gelände der Ulmer Höh? Antwort dazu gibt es im September Derendorfer.



Wilfried Schmitz und Martin Meyer

Gibt es neues zum Marstallgiebel? Im Moment ruht die Planung zum Marstallgiebel, da die Umbauplanung des Schloss Jägerhof noch nicht abgeschlossen ist.

Ein Oktoberfest wird aus Kostengründen nicht stattfinden.

Eine Häretour scheiterte bisher mangels Interesse. Den Vorschlag nach Wuppertal zu fahren incl. Fahrt mit der Schwebbahn wird im Vorstand überdacht. Wer hierzu konkretere Vorschläge hat und zu den Kosten etwas sagen kann, möchte sich bitte in der Geschäftsstelle melden.

Es folgte eine längere Diskussion darüber warum die Heimatabende nicht mehr so gut besucht werden. Über Referentenvorschläge würden wir uns sehr freuen.

Der Baas beendete den gemütlichen Heimatabend gegen 21.30 Uhr.

Text: KG - Foto: M. Reffgen

FRANK KOSS MALERMEISTER

WERKSTÄTTE FÜR MALERARBEITEN UND KREATIVE WANDGESTALTUNG

MEISTERBETRIEB

GOLZHEIMER STRASSE 102 40476 DÜSSELDORF

FON 0211-5 14 55 42 FAX 0211-5 14 58 65 MOBIL 0177-2 67 14 59

– MITGLIED DES VEREINS –



Filialen: Carlsplatz & Messe Düsseldorf
Stammhaus: Ulmenstraße 118 · 40476 Düsseldorf · Tel.: 0211- 48 61 64
E-Mail: info@dauser-online.de · www.dauser-online.de

Ihre Gesundheit braucht schnelle Hilfe?

Bestellungen bis 16.30 Uhr *
werden auf Wunsch
noch am selben Abend geliefert



* montags bis freitags



Volker Schmitz
Roßstr. 10 · 40476 Düsseldorf
Tel.: 0211 - 46 08 43 · Fax: 46 75 40
E-Mail: info@janus-apotheke.de
www.janus-apotheke.de

Persönlich, kompetent, in Ihrer Nähe.

Ärger über Rosendiebstahl



Wir ärgern uns über die Zerstörungswut einiger Menschen im Viertel. Vor einigen Jahren haben die Derendorfer Jonges die Patenschaft über eine Baumscheibe vor der Geschäftsstelle an der Römerstraße übernommen und sich um diese gekümmert. Zuletzt hatte Ehrenmitglied Lilli Ritzdorf und derzeit Geschäftsführer Karl-Heinz Gatzen die Patenschaft übernommen. Im Juni wurde eine Gärtnerei beauftragt die Baumscheibe zu bepflanzen, damit sie im Sommer blüht. Doch daraus wird nichts. Insgesamt wurden in der Baumscheibe 24 Rosenstöcke eingepflanzt. Nur einen Tag später waren bereits sieben gestohlen, das heißt einfach aus der Erde gerupft worden. Einen Tag drauf fehlten weitere fünf Rosen. Offensicht gestohlen, um sie im eigenen Garten wieder einzupflanzen „Das ärgert uns sehr“, sagt Karl-Heinz Gatzen. „Es geht nicht nur darum, dass die Rosen ja auch Geld gekostet haben. Es geht darum, dass einige Menschen keinen Respekt vor anderer Leute Eigentum haben.“ Auf eine erneute Bepflanzung der Baumscheibe haben wir jetzt erst einmal verzichtet. Wir finden es schade, dass auch kleine Aktionen, um das Stadtviertel zu verschönern nicht mehr der

Zerstörungswut einzelner standhalten. Hinweise gerne an unsere Geschäftsstelle.

Das obere Bild zeigt die frisch beplante Baumscheibe. Das untere Bild zeigt was nach ein paar Nächten davon übrig ist. - Fotos: KHGatzen



BESTATTUNGSHAUS
FRANKENHEIM
BESTATTER UND TRAUERBEGLEITER

Damit Sie sich im Trauerfall
um nichts kümmern müssen

Ihr Vertrauen ist wertvoll. Wir gehen gut damit um.

02 11 - 9 48 48 48

www.bestattungshaus-frankenheim.de

Ritzdorf
Haushalt- & Eisenwaren

Seit über 90 Jahren Ihr Service-Partner
rund um **Haushalt- und Eisenwaren**

Haushaltwaren
Eisenwaren
Gartengeräte
Schlüssel jeder Art
Schlossmontagen
Geschenkartikel
Gravuren jeder Art

Römerstraße 5 · 40476 Düsseldorf
Tel.: 02 11 - 44 12 87 · Fax: 02 11 - 46 28 43
E-Mail: info@ritzdorf.de · Web: www.ritzdorf.de

Unsere Öffnungszeiten:
Mo, Di, Do, Fr: 10 – 18 Uhr
Mi und Sa: 10 – 14 Uhr

Selbstverständlich stehen Ihnen kostenlose
Kundenparkplätze zur Verfügung.

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

16. September	75 Jahre	Peter Bongartz
1. Oktober	85 Jahre	Josef Vogelsang
1. Oktober	85 Jahre	Franz-Josef Vopel
3. Oktober	60 Jahre	Arno Kretschmann
3. Oktober	65 Jahre	Siegfried Patten
6. Oktober	91 Jahre	Hubert Raadts

Veröffentlicht werden die Geburtstage
30, 40, 50, 60, 65, 70, 75, 80, 85 Jahre, danach jährlich.
Daneben werden Ehejubiläen (sofern bekannt) veröffentlicht.
Sollte jemand versehentlich vergessen worden sein,
bitte um Meldung an die Geschäftsstelle.



Foto: Fotolia / UsedomCards.de

Tipps und Termine

7. September:

Archivöffnung - Erfahren Sie Wissenswertes über die Buscher Mühle:

Die Düssel und die Buscher Mühle, Konstruktions- und Rekonstruktionszeichnungen, Fotos der Buscher Mühle (1926 – 1930), Kriegszerstörung und Wiederaufbau sowie die Jahreszahlen auf der Stirnwand der Mühle und ihre Bedeutung.

Zu sehen auf 8 Schautafeln (70 x 100 cm) neben Anderem.

Unser Archiv ist von 11.00 – 17.00 Uhr geöffnet, Schwerinstraße 7, 40477 Düsseldorf. Zu erreichen mit den Straßenbahnlinien 701, 705 und der 707 (von Hbf. kommend) bis Haltestelle Venloer-Str.



GLASEREI KULNORK

IHR MEISTERFACHBETRIEB FÜR GLAS IM BAUWESEN

**Reparatur-Schnelldienst
in allen Stadtteilen!**

**GLASNOTDIENST
24h SERVICE**

0177-777 01 41

Verglasungen aller Art · Glas- und Spiegelarten nach Ihren Maßen
Glasmöbel · Glas-Duschabtrennung · Ganzglasduschkabinen · Umglasungen
von Einfachglas auf Isolierglas · PVC-Fenster · Fensterwartungen

Stockkampstr. 20 (Ecke Prinz-Georg-Str.) 40477 Düsseldorf

www.glaserei-kulnork.de info@glaserei-kulnork.de

Tel.: 0211-164 509-32 Fax: -36

Mitglied im Verein Derendorfer Jonges

Jan Selder

PHYSIOTHERAPIE



Massagen
Krankengymnastik
Physikalische Therapie

*„Ein starkes Team
für Ihre Gesundheit!“*

**2X in
Düsseldorf**

Info: 0211 - 91 37 18 0
www.physiotherapie-selder.de

Glockenstraße 24
40476 Düsseldorf-Derendorf

Park – Apotheke

Inh. Maria Laufenberg

Persönlich – Aktiv – Rasant – Kompetent

Rheinbabenstraße 5
40476 Düsseldorf

Tel. 0211 / 489988
Fax 0211/4445500



Die Ulmer Höh' wird maxfrei



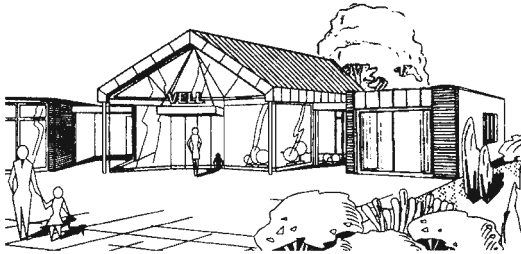
Die Kapelle ist das letzte Überbleibsel des Gefängnisses.

Jetzt steht fest, was aus dem Gelände wird, das 120 Jahre ein Gefängnis war. Das rund 35 000 Quadratmeter große Areal soll ein autofreies Stadtquartier werden. Maxfrei nennt sich das ganze, das das Joint Venture aus Interboden und Hamburg Team sich ausgedacht hat. Maxfrei ist offenbar eine Abkürzung für maximale Freiheit. Zumindest ungewöhnlich - bezogen auf die Historie. Laut Pressemitteilung von Interboden entstehen circa 15 000 Quadratmeter Gewerbefläche und über 500 Wohneinheiten. Mehr als 50 Prozent des Wohnraums sind gefördert und beinhalten auch ein gefördertes Studentenwohnheim. Angestrebter Baubeginn ist das zweite Quartal 2020, die Fertigstellung des Quartiers ist für Ende 2023 geplant. „Die durchmischte Nutzung mit großzügigen öffentlichen Grünflächen ist für eine der letzten noch zu erschießenden Flächen in Düsseldorf genau der richtige Ansatz“, sagt Interboden-Projektleiterin Marion Schaub.

„Maxfrei integriert sich wunderbar in die hervorragende Infrastruktur in der Umgebung und bildet ein zentrales Bindeglied zwischen Arbeit und Leben sowie verschiedenen Menschen.“ Das Gelände soll autofrei werden. Im Mittelpunkt des Quartiers steht die ehemalige Gefängniskapelle, die von einer Baugruppe zu einem sozialen und nachhaltigen Wohnkonzept umgebaut werden soll. Die Grundstückseigentümer haben hierfür bereits im April einen Baugruppen-Wettbewerb gestartet. Die Ausschreibung richtet sich an Zusammenschlüsse bauwilliger Bürgerinnen und Bürger, die ihre persönlichen Wohnwünsche selbstbestimmt und gemeinsam in einem Wohnungsbauprojekt auf dem Areal an der Ulmenstraße realisieren möchten. Interessierte Baugruppen können sich noch bis Ende September bewerben.

*Text: pike mit PM Interboden
Foto: pike*

Friedhofsgärtnerei Josef Vell GmbH - seit 1919 -



Grabneuanlagen
Grabpflege mit Wechselbepflanzung
Dauergrabpflege mit Gärtnergarantie
- auf dem Nord-Süd- und Unterrather Friedhof -
Trauerfloristik (Lieferung zu allen Düsseldorfer Friedhöfen)
Blumen in alle Welt durch Fleurop
Am Nordfriedhof 7 - 40468 Düsseldorf
Telefon 0211 / 432772, Fax 0211 / 432710

**DAUER
GRAB
PFLEGE**



Überprüfter Fachbetrieb
Friedhofsgärtnerei



MONREAL ROHRBACH GMBH **Granit und Marmorwerk**

Atelier für individuelle Grabmalgestaltung

Düsseldorf - Nordfriedhof

Verkauf: Hugo-Viehoff-Straße 4
Steinwerk: Meinecke-Straße 32
40474 Düsseldorf

Telefon 02 11-43 31 38
Telefax 02 11-43 48 51

Das ist der Welcome Point

In Derendorf treffen sich täglich Nachbarn, Geflüchtete, Ehrenamtliche aus dem Stadtteil und Neu-Düsseldorfer im Welcome-Point an der Münsterstraße 6.

Seit Anfang des Jahres gibt es in jedem Stadtbezirk in Düsseldorf sogenannte Welcome Points. Das Derendorfer Büro hat schon seit zwei Jahren geöffnet. Inzwischen sind die Abläufe hier eingespielt. Seit Februar leiten Sozialarbeiterin Alexandra Pfründer und Diplom-Pädagogin Beate Loskamp den Welcome Point. Sie heißen Menschen unterschiedlicher Herkunft und Nationalität willkommen und bieten Hilfe sowie Unterstützung an. Sei es beim Ausfüllen von Formularen und Anträgen oder bei der Suche nach einer Wohnung oder einem Kita-Platz.

Im Vordergrund steht das lokale, bürgerschaftliche Engagement. Schon nach kurzer Zeit kann durch das Engagement von vielen Ehrenamtlichen ein umfangreiches Programm angeboten werden, das allen Menschen im Viertel kostenlos zur Verfügung steht. Montags (12 Uhr) und Mittwochs (17 Uhr) etwa findet eine Beratung rund um Smartphone und Notebook statt, die von vielen Menschen in der Nachbarschaft sehr gut angenommen wird. Montags (18.15 Uhr) findet Sprachunterricht in Kleingruppen statt, dienstags (16 Uhr) gibt es ein Sprachcafé für jeden, der Lust hat, sein Deutsch zu verbessern. Donnerstags um 10.30 Uhr findet ein Frauen-Frühstück statt, bei dem sich Düsseldorferinnen mit geflüchteten austauschen. Zudem gibt es sonntags ab 14 Uhr einen Englischkurs, an dem alle sprachinteressierten Menschen teilnehmen können.

Die Türen des Welcome-Points stehen für alle offen, das betont Beate Loskamp: „Man kann auch einfach nur vorbeischaun und ein wenig Verweilen, wann immer man Lust hat. Bei Tee und Kaffee kommt man ins Gespräch, hört einander zu, lernt neue Menschen kennen, macht neue Erfahrungen, oder unterstützt sich gegenseitig bei den



Beate Loskamp (links) und Alexandra Pfründer leiten den Welcome-Point an der Münsterstraße 6. (Foto: WP01).

Problemen des Alltags.“

Alle Bürger und Neu-Düsseldorfer können die Angebote des Welcome Point kostenfrei nutzen. Damit die Beratung für Smartphone und Notebook weiter ausgebaut werden kann, freut sich der Welcome-Point über gebrauchte Notebooks als Spenden. Auch Fahrräder oder Kleidung können die Organisatoren gut gebrauchen und an die richtigen Stellen weiter geben. Allerdings bittet Beate Loskamp darum, bei größeren Spenden vorher Kontakt aufzunehmen. Denn viel Platz ist im Büro nicht, um etwa zwei Fahrräder dort längerfristig zu lagern.

Kontakt: Beate Loskamp, Tel.: 0173 1595348, E-Mail: Beate.Loskamp@diakonie-duesseldorf.de

Neues aus der BV 1

Ersatzbrücke kommt im Herbst

Jetzt ist sie weg! Ende Juli wurde die Fußgängerbrücke über den Kennedydamm an nur einem Wochenende abgerissen. Grund war die marode Bausubstanz. Laut Amt fürs Verkehrsmanagement drohte der Spann-

eine Ersatzbrücke aufzubauen. Die soll jetzt aber schnell kommen, verspricht das Amt. Im Herbst soll ein Provisorium kommen, ein Jahr später Bau einer neuen Brücke beginnen. Dass das so lange dauert, das ärgert viele Anwohner. Die Brücke war die



Nur der Aufgang ist von der Fußgängerbrücke noch geblieben

Foto: pike

beton, der in der Brücke verbaut war, ohne vorherige Anzeichen zusammenzubrechen. Deshalb war keine Zeit, vor dem Abriss

kürzeste Verbindung zwischen den beiden Teilen Golzheims, die durch den Kennedydamm getrennt sind. Der Umweg dauert zu

Elektro-Lauffs

BERATUNG · PLANUNG · AUSFÜHRUNG

Walter Lauffs seit 1924 · Inh. Falk Kames
Weißenburgstraße 39 · 40476 Düsseldorf
Tel. (02 11) 442201 · Fax (0211) 4402787

Elektroinstallation
Heißwassergeräte
Nachtstromheizung
Antennenbau
Kabelfernsehen
Haussprechanlagen
Elektrogeräte
Reparaturen

Fuß knapp 15 Minuten. Das scheint vielen zu viel. Kurz nach dem Abriss der Brücke waren viele, oft junge Leute zu sehen, die den Umweg nicht gehen wollten und einfach über die Schnellstraße abkürzten – ein gefährlicher Weg.

Nie mehr eine Toilette suchen

Über den Toilettengang im Stadtbezirk muss sich niemand mehr sorgen machen. Die BV 1 hat eine Broschüre aufgelegt, in der alle öffentlichen Toiletten im Stadtbezirk aufgelistet sind. Neben den öffentlichen Toiletten weist die Karte auch die „Netten Toiletten“ aus, also Gaststätten oder Geschäfte, die ihre Toiletten kostenlos zur Verfügung stellen. Den Flyer gibt es bei der BV 1 und in den städtischen Gebäuden im Bezirk.

Protected Bike Lane kommt

Im August haben die Markierungsarbeiten für die Protected Bike Lane zwischen Cecilienallee und Eulerstraße begonnen. In einem ersten Schritt wird auf der Klever Straße und der Jülicher Straße ein provisorischer Radweg aufgemalt. Ampeln für Radfahrer sind bereits eingerichtet. In einem zweiten Schritt soll der Radfahrstreifen baulich von

der Autostraße abgetrennt werden, damit Radfahrer dort sicher fahren können. Vorerst soll getestet werden, was das bringen könnte.

Text: pike

Kurt – und keiner knurrt

**radio
reith**

KURT REITH
Meisterbetrieb

**TV · Video · HiFi · Münsterstr. 123
40476 D' dorf, Tel.: 0211/44 56 67**

Kurt spurt!



**Moltkestraße 96
40479 Düsseldorf
Telefon 0211-44 34 66
0172-2033466
Telefax 0211-44 67 02
www.schreinerei-barisic.de**

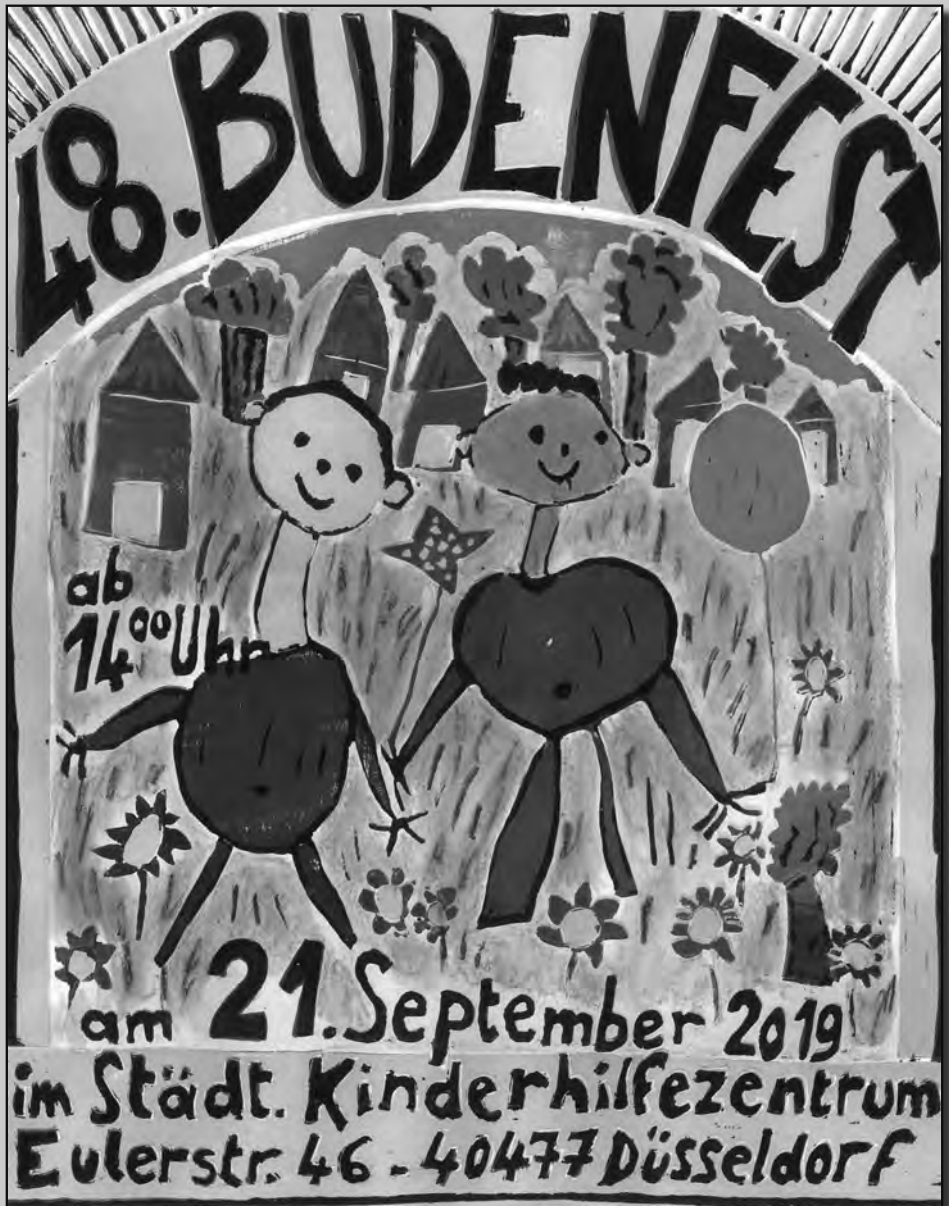
**Schreinerei
Ilija Barisic e.K.**

**Peter Barisic
Tischlermeister**

BAU UND INNENAUSBAU

**Möbel nach Maß · Montagen
Einbauschränke · Fenster · Türen
Reparaturen · Einbruchschäden
Restaurierungen**

- Mitglied des Vereins -



Schirmherren:

*Johannes Horn, Leiter des Jugendamtes der Landeshauptstadt Düsseldorf
Martin Meyer, Prinz Karneval der Landeshauptstadt Düsseldorf der Session 2018/19*

Kinderrechtejahr 2019

Das Kinderhilfezentrum und der Freundeskreis laden ein

zum 48. Budenfest

Eröffnung durch die Schirmherren Martin Meyer und Johannes Horn

Attraktionen auf dem Gelände

- **Düsseldorfer Mitmachzirkus** • **Seifenblasen-Sensation**
- **Spielbuden** • **Hüpfburg** • **Kletterwand** • **Riesen-Tombola**
- **Kinderkarussell, Bällebad & Kletterfelsen von Merz & Pellini**
- **Diverse Info-Stände** • **Töpfern mit dem Hetjens-Museum**
- **Japanische Überraschungen** • **Kasperkoffer**
- **Aktionen des Kindersenates des Kinderhilfezentrums**

Attraktionen auf der Bühne

- **Tanzschule Dresen** • **Zauberkünstler Tobi Twist**
- **Musikalische Darbietung der Wohngruppe 5**
- **Kampfkunst aus dem Kinderhilfezentrum**
- **Improvisationstheater** • **Cheerleader des SV Unterbach**
- **Vorführung des Mitmachzirkus**
- **Musikalischer Ausklang des Festes**

Attraktionen aus der Küche

- **Kaffee & Kuchen des Lion Clubs Jan Wellem** • **Curry Wurst der Rotarier Düsseldorf-Kaiserpfalz** • **Grillwurst und Spießbraten der JBH** • **Waffelbude des Clubs der Langen**
- **Crêpes vom Interconti** • **Kaffee & Kuchen der JBH**
- **Eiswagen der Gelateria Roberto Ghirloni**
- **Popcorn & Zuckerwatte**



Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Bitte kommen Sie mit Bus & Bahn, es gibt keine Parkmöglichkeiten

9. September, 19.30 Uhr

Heimatabend im *hirschchen

Zum Heimatabend im *hirschchen kommt diesmal die Journalistin Annette Kanis. Sie hat ein Buch geschrieben, in dem sie 80 Glücksorte in Düsseldorf vorstellt. Vom Carlsplatz, über ein Kino aus den 70er Jahren bis zu einem Blumenmeer mitten in der Stadt stellt sie diese Orte vor – mit besonderem Augenmerk diesmal auf Derendorf, Pempelfort und Golzheim.

21. September, 14 Uhr

Budenfest im Kinderhilfzentrum

Am 21. September steigt im Kinderhilfzentrum an der Eulerstraße wieder das traditionelle Budenfest mit vielen Spielmöglichkeiten für Kinder. Seit 48 Jahren gibt es das Stadtteilstfest, inzwischen ist es zur festen Institution geworden, zu der Familien mit Kindern aus der Umgebung kommen und bei dem ehemalige Bewohner mit Mitarbeitern anstoßen.

21. - 22. September

Nordstraßenfest mit verkaufsoffenem Sonntag

Nach zwei Jahren Pause und dem unglücklichen Nordstraßenfest zum Jedermannrennen im Rahmen der Tour de France 2016 mit vielen Straßensperrungen hoffen die Organisatoren wieder an frühere Zeiten anzuknüpfen. Früher kamen regelmäßig über 20000 Besucher zum Nordstraßenfest und sorgten auch bei den Händlern am verkaufsoffenen Sonntag für gute Geschäfte.

28. September, 9 Uhr

Kindersachenflohmarkt des Familienzentrums Hl. Dreifaltigkeit

Am Samstag findet von 9 bis 13 Uhr im Barbarasaal, Becherstr. 25, der nächste Kindersachenflohmarkt des Familienzentrums statt. Anmeldungen für eine Standreservierung (10,- Euro und eine Sachspende für die Cafeteria) und/oder Rückfragen bitte an m.feies@t-online.de. Der Reinerlös wird an das Familienzentrum Hl. Dreifaltigkeit gespendet.

29. September

Adolfusfest

Gemeinsam mit der Katholischen spanischsprechenden Gemeinde feiert die Gemeinde das Fest zum Patrozinium des Heiligen Adolfus. Es gibt spanische Spezialitäten, Wurst vom Grill, selbst gebackenen Kuchen und Bier vom Fass. Im Kindergarten organisieren die Erzieher ein Programm für Kinder, dazu kann der Spielplatz genutzt werden. Die Einnahmen sind für den guten Zweck. Aus dem Erlös des Festes 2018 werden folgende Projekte mit je 500 Euro gefördert: Kindergarten Sankt Adolfus, Knackpunkt Düsseldorf und Userakreis.

Der Streit

von Jan Michaelis

Sie hatten den Bungalow verlassen und saßen in einer Eckkneipe. Herbert trank Altbier. Die Striche auf seinem Deckel ergaben die Zeichnung eines schönen Gartenzauns.

„Wir haben nichts gefunden“, sagte Anne Gebhardt.

„Ja, da stimmt was nicht!“, sagte Herbert, „Sie ist spurlos verschwunden. Aber ihre persönlichen Sachen sind da. Der Mantel hängt im Flur an der Garderobe. Ihr Auto steht in der Garage. Der Schlüssel war in der Handtasche auf dem Beistelltischchen im Flur.“

„Du hast recht, dass sieht nicht nach einem Ausflug aus. Entweder musste sie überstürzt gehen ...“

„Oder sie ist wie auf meinen Fotos erstochen worden und in dem Teppich abtransportiert worden, denn der Teppich fehlt ja auch. Wir sahen noch die Spur, dass da ein Teppich gelegen haben muss. Es sind also keine Blutspuren, keine Schleifspuren, aber es ist etwas zu viel da und es fehlt eben etwas.“

Herbert trank ein Alt nach dem anderen. Sie waren in dem Brauhaus schon seit zwei Stunden. Er war bereits nicht mehr fahrtüchtig und seine Gedanken waren zwar noch klar und auch seine Sprache, aber nur weil er das Trinken gewohnt war, allerdings ohne ein Trinker zu sein. Er vertrug einfach das Altbier gut.

„Vor allem fehlt sie!“, sagte er. In Anne loderte sofort die Eifersucht auf. Sie wollte diesen Satz falsch verstehen.

„Was? Dir fehlt diese Frau?“

Anne hatte viel weniger getrunken und war noch völlig klar, aber jetzt geriet sie in eine eifersüchtige Raserei.

„Quatsch! Sie ist meine Mandantin. Mehr nicht.“

„Da wird schon was mehr sein, ich kenne dich doch, du steckst dein Würstchen doch in jeden Senftopf.“

„Was fällt dir ein? Wie redest du denn mit



mir?“, sagte Herbert.

„Du bist ein besoffener, lüsterner Mistkerl.“

„Lass das doch! Wir müssen uns nicht streiten!“, sagte Herbert und torkelte etwas, dabei hält er sich am Tisch fest, doch das Tischbrett ist lose und er fällt mit dem Brett in der Hand um, er prustet heraus vor Lachen. Anne muss auch lachen.

„Es wird Zeit, ich fahr dich nachhause“, sagt Anne, die durch das Lachen wie befreit von dem Streit ablässt.

Sie fährt ihn in seinem Auto nachhause. Sie lässt Herbert an seiner Wohnung hinaus. Sie gibt ihm einen Kuss. Ein Kuss kann viel bedeuten. Das weiß man seit dem ersten Judaskuss. Und Anne fährt davon.

Herbert sucht seine Schlüssel, findet sie aber nicht, deswegen geht er um das Haus herum, um dort durch den Keller in das Haus zu kommen. Er geht zu den Stufen

zur Kellertür hinunter, bleibt aber am Absatz stehen. Er muss pinkeln und geht zu den Mülltonnen, um sich dahinter zu erleichtern. Dann nimmt er den zweiten, vom Alkohol beschwingten Anlauf zur Kellertreppe. Da hört er ein Knacken hinter sich. Er dreht sich um, und der Schlag trifft ihn am Kopf, er stürzt die Kellertreppe hinunter und bleibt bewusstlos liegen.

Jemand beugt sich über ihn.
Dann wird alles dunkel.

„Wach auf!“, sagt Anne Gebhardt. Sie beugt sich über Herbert.

„Was ist? Lass mich! Wer bist du?“, wehrt er sich.

„Ich bin es, Anne.“

„Anne? Wo bist du? Ich kann dich nicht sehen.“

„Ich bin hier direkt neben dir.“

„Ich sehe dich nicht.“

„Hier meine Hand. Steh auf!“

Herbert zieht sich hoch.

„Mir tut alles weh.“

„Bist du die Treppe hinuntergefallen? War wohl doch zu viel Altbier.“

„Nein, ich erinnere mich genau, da war ein Schlag gegen meinen Kopf. Aber woher er kam, habe ich nicht gesehen, es ging alles so schnell.“

Herbert steht unsicher da. Anne Gebhardt sagt:

„Ich bin zurückgekommen, weil ich nicht mit dem Streit leben konnte, ich wollte, dass wir uns versöhnen.“

„Ich kann dich noch immer nicht sehen.“

Anne wedelt mit der Hand vor seinen Augen.

Kein Reflex.

„Du bist ja tatsächlich blind!“

Jan Michaelis nimmt Sie mit auf eine Zeitreise in die 50er Jahre.

**BESTE SICHT
BEI JEDEM LICHT**

Jetzt
INTELLIGENTE
BRILLENGLÄSER
entdecken!

Mit der Technologie von **Transitions**

r+h
brillenglas.de

- Augenglasbestimmung
- Contactlinsen-Institut
- Spezialist für vergrößernde Sehhilfen
- Hausbesuche

Optik König

Münsterstrasse 122
40476 Düsseldorf

Tel.: 0211-444682 Fax: 0211-6021972
e-mail: optiker-koenig@t-online.de



**Liebe Leserin, lieber Leser!
Berücksichtigen
Sie bitte bei Ihrem Einkauf
unsere Inserenten!**

Der LVR erforscht Dialekte



„Der dreht voll am Rad“, „Die kann ich nicht ab“ oder „Der Lorenz knallt heute aber wieder“ – Redewendungen wie diese sind in der regionalen Umgangssprache an Rhein und Ruhr tagtäglich zu hören.

Und obwohl sie so häufig gebraucht werden, sind sie in der Sprachwissenschaft bis heute selten erforscht worden. Dies möchten das Sprachteam des LVR-Instituts für Landeskunde und Regionalgeschichte ändern. Und dafür braucht der LVR die Hilfe von Heimatvereinen wie den Derendorfer Jonges. Der LVR bittet uns, an einer Online-Umfrage teilzunehmen.

Unter <https://redewendungen.lvr.de> gibt es einen Online-Fragebogen. Die Umfrage umfasst 26 (Rede-)Wendungen und dauert etwa 10 Minuten. Dabei interessiert der persönliche Sprachgebrauch, antworten sollen einfach „aus dem Bauch heraus“, ohne lange nachzudenken gewählt werden. Bei einigen der (Rede-)Wendungen findet man deren Bedeutung vorgegeben, bei anderen sollen diese ergänzt werden.

Die Ergebnisse der Befragung werden im Herbst auf der Homepage: www.sprache-im-rheinland.lvr.de präsentiert.

Foto: rawixels.com - Text: pike



DANIEL HORVAT
ELEKTROTECHNIK / MEISTERBETRIEB

Haustechnik / Installation / Kundendienst

Telefon: 0211.6218633 / Mobil: 0172.7422188
info@daniel-horvat-elektrotechnik.de

- MITGLIED DES VEREINS -

Notdienst der Apotheken in Ihrer Nähe an den Wochenenden, Feiertagen und Mittwochnachmittag

- | | |
|--|---|
| 4.09. Schloß Apotheke
Schloßstraße 15
Tel. 44 34 93 | 22.09. Center Apotheke
Prof.-Neyses-Platz 5
Tel. 1 30 69 50 |
| Lenau Apotheke
Lenaustraße 1
Tel. 62 72 45 | Maxmo Apotheke
Schirmerstraße 80
Tel. 17 52 03 90 |
| 7.09. Vital Apotheke
Rethelstraße 174
Tel. 96 66 22 22 | 25.09. Viva Apotheke
Am Wehrhahn 41
Tel. 55 04 26 80 |
| Wappen Apotheke
Graf-Adolf-Straße 18
Tel. 32 59 00 | Schwanen Apotheke
Kölner Straße 258
Tel. 78 20 00 |
| 8.09. Münster Apotheke
Ulmenstraße 1
Tel. 44 23 24 | 28.09. Victoria Apotheke
Ackerstraße 157
Tel. 66 09 91 |
| Schadow Apotheke
Schadowplatz 18
Tel. 86 66 00 | Dominikus Apotheke
Luegallee 97
Tel. 57 00 33 |
| 11.09. Apotheke Erkrather Straße
Erkrather Straße 100
Tel. 7 33 41 04 | 29.09. Schloß Apotheke
Schloßstraße 15
Tel. 44 34 93 |
| Farmaplus Apotheke
Flingerstraße 3
Tel. 2 00 52 60 | Atrium Apotheke
Graf-Adolf-Straße 35
Tel. 9 87 40 90 |
| 14.09. Roland Apotheke
Roßstraße 80
Tel. 43 31 57 | 2.10. Malkasten Apotheke
Jacobistraße 7
Tel. 50 08 61 50 |
| Vital Apotheke
Herderstraße 71b
Tel. 6 99 96 99 | Boulevard Apotheke
Theo Champion Str. 9b
Tel. 95 59 79 31 |
| 15.09. Marien Apotheke
Oststraße 115
Tel. 32 77 95 | 3.10. (Tag der Deutschen Einheit)
Heine Apotheke
Nordstraße 33
Tel. 4 93 12 00 |
| Goethe Apotheke
Lindemannstraße 62
Tel. 68 24 11 | Atrium Apotheke
Lindemannstraße 83
Tel. 17 17 22 42 |
| 18.09. Pharma KO³ Apotheke
Schadowstraße 72
Tel. 36 11 96 80 | 5.10. Jacobi Apotheke
Jacobistraße 24
Tel. 35 12 01 |
| Apotheke im Medical Center
Luise-Rainer-Str. 8
Tel. 69 87 88 99 | Grafentaler Apotheke
Schadowplatz 18
Tel. 86 66 00 |
| 21.09. Europa Apotheke
Gneisenaustraße 2
Tel. 49 69 10 | 6.10. Apotheke zum Dreieck
Nordstraße 108
Tel. 44 44 05 |
| Staufen Apotheke
Geibelstraße 47
Tel. 68 43 41 | Wappen Apotheke
Graf-Adolf-Straße 18
Tel. 32 59 00 |

Während der gesetzlichen Ladenschlusszeiten an Werktagen von 20.00 bis 6.00 Uhr – Sonn- und Feiertage ganztägig wird ein Notdienstzuschlag von 2,50 Euro erhoben. Täglicher Apothekendienst sowie Arzneimittelvorbestellung in ihrer Apotheke rund um die Uhr. Noch mehr Service ihrer Apotheke im Internet: www.apotheker-nordrhein.de

Zentrale Notfallpraxis für ambulante Versorgung:
Florastraße 38, am Evangelischen Krankenhaus · 40217 Düsseldorf · Tel.: 98 67 555



Sparen Sie an Werbungaber richtig!

**der
derendorfer**

heimatzeitschrift
der derendorfer jones 1956 e.v.
derendorf golzheim pempelfort

Ihr Inserat wird:

3.000 mal gedruckt
3.000 mal verteilt
3.000 mal gesehen

macht 32, Euro *
zzgl. 19% MwSt.

Weitere Informationen erhalten Sie unter:

0211 - 9 448383


© - 2019 Alles! Satz-Druck-Werbung

* Eine Anzeige einfarbig, schwarz, 40 mm (hoch) x 125 mm (breit). Weitere Rabatte können Sie auch noch bei mehrmaligen Abschlüssen erhalten. Eine belichtungsfähige und kontrollierte PDF-Datei wird von Ihnen gestellt. Auf Wunsch erstellen wir auch gerne eine Anzeige nach Ihren Angaben.

Wenn es mal etwas bunter sein darf!



Offsetdruck · Digitaldruck · Kopien · Digitalposter · Banner
Briefbogen · Visitenkarten · Prospekte · Flyer · Satzarbeiten
Hardcover · Bindungen · Folienschnitte · Fotos im Großformat

**Natürlich drucken wir für Sie auch Drucksachen
in geringen Stückzahlen - schnell und einfach!** 

Wir machen Ihre Drucksachen einfach persönlicher!

In Derendorf - also ganz in Ihrer Nähe!

Unser Team freut sich auf Sie!

Alles! Satz · Druck · Werbung - Wolfram Overkott

Römerstraße 7 · 40476 Düsseldorf · ☎ 02 11/9 448383
www.alles1.com - info@alles1.com

Öffnungszeiten: Mo. – Do. von 8.15 Uhr bis 16.15 Uhr durchgehend
Fr. 8.15 Uhr bis 15.00 Uhr durchgehend

Gegen Aufpreis liefern wir Ihnen gerne Ihre Drucksachen!